# boldaper



# Kreisblatt.

- (achtundsechszigster Jahrgang). -

edakteur für den amtlichen Teil: Der Königliche Landrat zu Goldap. — Berantwortlicher Redakteur für den nichtamtlichen Teil, Berleger und Drucker: Th. Paukstadt's Nachk., Franz Bassauer in Goldap.

r 67.

Donnerstag, ben 6. Oftober.

1910.

### Amtlicher Teil.

Kür die Ortschaften Auxkallen, Sut Kl.= kludken, Budweitschen S., Dorschen, Gichennt, Gutsbezirk Forstrevier Goldap, Grils= ehmen, Herzogsthal, Forstrevier Hendtwalde, Langenfee. kallweitschen. Gut Rosaten, kublischken, Makunischken, Minicken, Balidken. Bellfamen, Bickeln, Rafowten, Ribbe= hickten, Gut Rogainen, Schaltinnen, Sköthen, Szittkehmen Forsthaus, Gut Tollmina= khmen, Wilkassen, Wittichsfelde sind die lrlisten zur Auswahl der Schöffen und Gedem Königlichen Amtsgericht ierselbst noch nicht eingereicht.

Unter Bezugnahme auf meine Kreisblattsbekanntmachung vom 6. Juli cr (Kr.
Bl. S. 256 fg.) ersuche ich die Herren Gutsmd Gemeinde-Vorsteher der oben genannten
Ortschaften das Versäumte innerhalb der
nächsten 5 Tage nachzuholen, anderenfalls
bie kostenpflichtige Abholung der Listen auf
kosten der Säumigen durchgeführt wird-

Goldap, den 27. September 1910. Der Landrat.

In meinem Bureau können sosort noch einige inge Leute, die sich Fertigkeit in der Anerigung schriftlicher Arbaeinteneignen wollen, intretein.

Goldap, den 5. September 1910. Der Landrat.

In Ergänzung meiner Kreisblattsbekanntmachung bom 1. d. Mts. S. 317 bringe ich hiermit zur öffentsigen Konntnis, daß auch der **Pferdemarkt** in Sjittkehmen am 12. d. Mts. aufgehaben ist. Golhan, den 4. Oktober 1910. Der Landrat.

Goldap, den 4. Oktober 1910. Der Landrat.
Als verseucht durch Mauls und Klauenseuche im kinne des § 1 der zur Abwehr dieser Seuche ersassen polizeilichen Anordnung vom 4. August 1902—Umisblatt Seite 265— gelten dis auf weiteres olgende Landesteile: in Preußen: die Regierungsbezirke Lumbinnen, Allenstein, Marienwerder, Köslin, Bromerz; in Slaß-Lothringen der Bezirk Unter-Elsaß.

Sumbinnen, ben 14. September 1910. Der Regierungs-Präsibent.

Der Herr Minister für Handel und Gewerbe hat bem Sichamte zu Insterburg die Besugnis zum Sichen von Wagen jeder Tragtähigkeit erteilt.

Goldap, den 1. Oktober 1910.

Der Landrat.

Der Herr Oberpräsident der Provinz Ostpreußen hat dem Vorstande der Heil- und Pstegeanstalt für Spileptische und der Diakonenanstalt in Carlshof die Erlaubnis erteilt, in der Zeit vom 1. November bis Ende Dezember d. Js. unter anderm auch im Kreise Goldap eine Hauskollekte abzuhalten.

Der Kollette sind Hinderniffe nicht in den Weg

zu legen.

Goldap, den 1. Oftober 1910. Der Landrat.

Der Heir Minister des Junern hat in Abänderung seiner Genehmigung vom 23. Juli 1909 der Leitung der "Internationalen Ausstellung für Reise- und Fremdenversehr Berlin 1911" die Erlaubnis erteilt, für die von ihr im Jahre 1911 zu veranstaltende Lotterie statt 166000 Lose zu je 3 M 498000 Lose zu je 1 M auszugeben und anstelle von 6541 Gewinnen im Gesamtwerte von 175000 M in zwei Ziehungen 11420 Gewinne im gleichen Werte in einer Ziehung auszuspielen.

Golbap, den 27. September 1911. Der Landrat.

Die Herren Gemeintevorsteher werden daran erinnert, daß bis zum 1. Oktober d. Is. Abschrift des Gemeindebeschlusses über die Dechargierung der Ortskasseng auf die Kreisblattsverfügungen vom 26. Juni 1893 (Krbl. S. 192) und vom 19. April 1901 (Krbl. S. 109)

Goldap, den 29. September 1910. Der Landrat.

Die sechsjährige Wahlperiode der Wahlmanner und deren Stellverireter für die Wahl der **Borsteher** der Salzburger-Austalt in Gumbinnen wird mit Ende dieses Jahres ablausen.

Es bedarf beshalb in Gemäßheit der §§ 42 u. 43 des Statuts vom 15. Juli 1850 zur Neuwahl der Borsteher resp. Abgeordneten in die Stellen der am 1. Februar nächsten Jahres Ausscheidenden einer Neu-

wahl der Wahlmänner. Indem ich bemerke, daß vom hiesigen Kreise drei Wahlmänner und ebensoviel Stellvertreter zu wählen sind, und daß ich zu diesem Zwecke einen Termin auf Donnerstag, den 27. Oktober d. 33. mittags 12 Uhr im hiesigen Kreishause anderaumt habe, lade ich zu demfelben die fämtlichen im hiesigen Kreise wohnhaften selbsthändigen Salzburger männlichen Seschlechts, welche zu der Anstalt berechtigt, keinem mit wählenden Familienhaupte untergeordnet sind und und bescholtenen Ruf haben, unter der Verwarnung ein, daß von den Ausdleibenden angenommen werden wird, sie wären mit der von den Erschienenen getroffenen Wahl einverstanden.

Golbap, den 3. Oftober 1910. Der Landrat.

Im Monat September cr. haben folger	ide Per=
jonen Jagdicheine erhalten:	
a) Rahresiaadidieine: Be	ginn der Giltigkeit
1. Rechtsanwalt Moeller-Goldap,	1. 9. 10
2. Rittergutsbesiter Dr. Rothe-Tollmingkehmen	,1. 9, 10
3 Besitzer Szurowsti-Plawischken,	3. 9. 10
4. praft. Arzt Dr. Henje-Goldap,	4. 9. 10
5. Gutsbesitzer Krichahn-Joduponen,	4. 9. 10
6. Gutsbesitzer Laupichler-Kl. Rosinsko, .	6. 9. 10
7. Besitzersohn Frit Obritat-Reddiden, .	6. 9. 10
8. Gastwirt Freudenhammer-Jörkischken, .	6. 9. 10
9. Kaufmann Weller-Golbap,	8. 9. 10
10. Landrat v. Gehren-Goldap,	7. 9. 10
11. Oberstleutnant Dorn-Goldap,	7. 9. 10
	1. 9. 10
13. Bahnhofswirt Günther-Golbap,	8 9. 10
14. Postverwalter Lüdemann-Tollmingkehmen,	
15. Rentier Ladner-Makunischken,	18. 9. 10
	13. 9. 10
17. Rechtsanwalt Ziegler-Goldap, 1	4. 9. 10
	16. 9. 10
	17. 9. 10
	18. 9. 10
	21. 9. 10
	21. 9. 10
	23. 9. 10
24. Leutnant v. Zaborowski z. Zt. Pabbeln,	
	24. 9. 10
26. Inspektor Willy Orlowsky-Grilskehmen,	
	27. 9. 10
	27. 9. 10
	30. 9. 10
	30. 9. 10
31. Rittmeister v. Rundstedt-z. 3t. Goldap,	30. 9. 10
b) Lagesjagdscheine:	
1. Hauptmann Techow Goldap,	27. 9. 10
c) Unentgeltliche Jagdscheine:	): 
1. Königl. Oberförster Frömbling-Rothebude	25. 9. 10
Goldap, den 4. Ottober 1910.	÷
Der Landrat.	!

Im Laufe bes Monats September sind folgende Gemeindebeamten gewählt bezw. ernannt und von mir bestätigt worden:

1. Besitzer Ludwig Schwiderski, Gr. Jodupp als Ortskassenrendant,

2. Besitzer Mathes Weber in Schadeln als Ortskassenrendant und Steuererheber,

3. Sduard Frommer in Schlaugen als zweiter Schöffe. 4. Gutsbesitzer Bruno Prang in Kublischken als Gutsvorsteher, 5. Sutsbesitzer August Darjes in Rakowken als &

5. Besitzer Hermann Ogrzey in Hegelingen als a Schösse.

Goldap, den 1. Oftober 1910. Der Landrat.

Herr Allan Wackean ist zum britischen Ko für die Provinzen Ost- und Bestpreußen und P mit dem Amtssitze in Danzig ernannt und ihm Reichsezequatur erteilt worden.

Goldap, den 27. September 1910. Der Landrat.

#### Gendennadrichten.

Erloidene Seuden:

Druse unter den Pferden des Besitzers?Mr Gudella in Marlinowen.

> Goldap, den 4. Oktober 1910. Der Landrat.

#### Bekannimachung.

Bon den auf Srund des Allerhöchsten Hilegiums vom 30. Juli 1883 verausgabten, jest  $3^{1}/2^{0}/6$  Zinsen herabgesetzten Anleihescheinen des kies Goldap IV. Ausgabe sind dem Tilgungsperauß 24000 Mark ausgelost.

Bei der Auslosung find folgende Nummern

30gen: Littr. A. No. 27, 28, 29, 30, 33, 47, 48, 49, 76, 1 114, 137, 138, 140, 143, 146, 1 154, 159, 167, 168.

Littr. B. No. 79, 82, 114, 247, 280, 287.

Die vorstehend aufgeführten Anleihescheine werden Inhabern zum 2. Januar 1911 hiermit fündigt.

Die Kapitalbeträge sind von dem obigen Da ab gegen Einlieferung der Schuldverschreibungen der dazu gehörigen Anweisung bei der hiefigen Ka Kommunalkasse oder der Bank der Oftpreusis Landschaft in Königsberg in Empfang zu nehmen

Mit dem 2. Januar 1911 hört die Berzini der gekündigten Anleihescheine auf.

Bon den in den Borjahren gekündigten And scheinen sind die Anleihescheine

Littr. A. No. 51 über 1000 Mf.,

Littr. B. Nr. 80 über 500 Mf. und Nr. 256 i 500 Mf.

noch nicht eingegangen. Wir erinnern an die sendung berselben.

Goldap, ben 6. Juli 1910. Der Kreis-Ausschuß.

Königliche Provinzial-Kanste und Genischule Königsberg i. Pr., Schöustraße M

Lagesschule: Fachausbildung für Dekorationsm Bau- und Möbeltijchler und verwandte Gem Raumkunft.

Abendschule: Fachunterricht für alle kunstgen lichen Beruse, Buchdrucker, Maschinenbauer, Elk techniker, Mechaniker, Klempner, Schlosser. Aufmannterhalbschr beginnt am 18. Oktober. Ausmann 17. und 18. Oktober, abends 7 Uhr. Lehnkostenfrei.

Der stellv. Direktor Prof. Feist. Der Saatenstand Witte September 1910. Regierungsbezirk Sumbinnen, Kreis Golbap.

Begutachtungszissern (Noten): $1=$ sehr gut, $2=$ gut, $3=$ mittel (durchschnittlich) $4=$ gering, $5=$ sehr gering.											
Fructarten	Durchschnittsnoten für den		Anzahl der von den Bertrauensmännern abgegebenen Noten.								
นเร็ช.	Staat	Regierungs= bezirk	1	1—2	2	2—3	3	3-4	4	4—5	5
Winterweizen											
Winterspelz (Dinkel) Winterroggen		_ :	h.			,					
Sommerroggen		_									
Hafer	_	- =							N P		
Acerbohnen	3,0	-	,		1	2	3		1		
Kartoffeln	2,4	2,6 2,4	•		_		Ü		-		
Linterraps und Rübsen . Flachs (Lein)		 1,9			6	1	1				
Klee	2,3 2,3	2,2			ĭ		-				
Exteren mit timplitiger De- (Ent=) wässerung	2,3 2,5	2,2 2,3			24	2	1 2				
Minera Kolejen	ا النواك	4,0		. ,	. –			•	li .		

Königlich Preußisches Statistisches Landesamt Dr. Blenck, Prafibent.

### Nichtamtlicher Teil.

Steckbrief.

Gegen den unten beschriebenen Russen, Arbeiter Josef Schmilowski aus Russisch Polen, zulest in Jeblonsken aufhaltsam gewesen, welcher flüchtig ist, ist die Untersuchungshaft wegen Diebstahls, § 242 Str. G. B. verbängt.

Es wird ersucht, benfelben zu verhatten und in das nächfte Gerichts-Gefängnis abzuliefern, sowie ju

(308)

den hiefigen Aften G. Kr. 245/10 sofort Mitteilung zu machen. Goldap, den 10. August 1910.

Königliches Amtsgericht, Abteilung 3.

Beschreibung: Statur: untersetzt, Größe: 1 m 65 cm, Haare: blond, Gesicht: rund, etwas pockennarbig, Sprache: polnisch und deutsch, Bart: Anslug von Bart. Besondere Kennzeichen: ausgeprägte Krampsadern an beiden Beinen mit offener etwa 1 cm großer anscheinend unheilbarer Wunde.

## Holzverkaufstermine

für die Oberförsterei Skallischen im Quartal Oktober/Dezember 1910 für das Hauptrevier im Gasthaufe zu Skallischen:

Donnerstag, den 27. Oktober, 10. November und 15. Dezember

für den Schutbezirk Jahnen im Gafthause zu Gr. Jahnen:

Donnerstag, den 13. Oktober und 24. November.

Die Termine beginnen vormittags 10 Uhr. Bekanntmachungen über das in jedem Termin zum Aussebot kommende Holz erschienen in der vorhergehenden Woche im Angerburger und Darkehmer Kreisblatt, für Jahnen auch im Goldaper Kreisblatt.

Königliche Oberförsterei Skallischen.

In bem im Safthause zu Gr. Jahnen anftebenden Solzverkaustermin

## Donnerstag den 13. Oktober cr. vorm. 10 Uhr

gelangt zum Ausgebot:

Brennholz: aus Jagen 6, 7 u. 28 nach Begehr; Rutholz: ca. 700 Kief. Bauholz, 150 Pfahlholz (2 m lang). Könialiche Oberförsterei Skallischen.

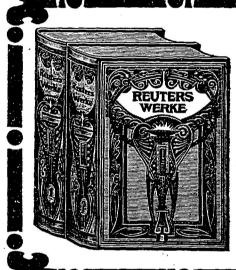
3m Bierteljahr Oktober bis Dezember 1910 finden folgende Solzverkaufstermine ftatt:

am 26. Oktober cr. in Bodichwingken

am 23. November cr. in Budzisken

am 14. Dezember cr. in Bodichwingken.

(304



# Fritz Renters sämtiche Werke

aebunden 3 Mark

wieder vorrätig bei

## fh. Paukstadt Nachf.

Franz Passauer.

Auf dem Schulgehöfte ju Barkehmen foll ein neuer Röhrenbrunnen gebaut werden. Bur Ermittelung eines Unternehmers findet am 15. d. Mis. nachm. 2 Uhr im Schulgebäube zu Barkehmen ein Termin ftatt. Leistungsfähige Unternehmer wollen ihre Angebote bis dahin schriftlich im verschlossenen Briefumschlage an unterzeichneten Verbandsvorsteher einsenden. Der Schulvorstand behält sich das Recht vor, den Zuschlag nach eigenem Ermessen zu erteilen.

Koftenanschlag und nähere Bedingungen liegen hier aus und können jederzeit eingesehen werden.

Barkehmen, den 4. Oktober 1910.

Der Berbands-Borfteher Borowski, Befiger.

(311)

305)

Die Jagdnutzung in den gemeinschaftlichen Jagdbe

girfen Gr. Dunenken foll

### am Sonnabend den 8. Oktober nachmittags 3 Uhr

im Gemeindehause öffentlich meistbietend auf 6 Jahre verpachtet werden. Die Bedingungen können vorher beim Gemeindevorsteher eingesehen werden.

Gr. Dunenken, den 1. Oktober 1910.

Der Gemeindevorstand.

## Shlachtyferde und Sohlen

tauft zu ben höchsten Preisen und bittet um Angebote Lied, Königsberg i. Br., Littauer-Ballftr. Nr. 11 Telefon 3556. (309)

Diefer Rummer liegt die Bekannt= Beilage. machung bes herrn Lanbichaftsrat Maul-Insterbung bei, welche die Einladung zum Kreistage des Landsichaftstreises Insterburg auf Montag den 17. Oktober 1910 enthält. (310

## der Holzverkauf

in der Kowalker Forst findet bis auf Weiteres mur Dienstag und Freitag jeder Woche bis 10 Uhr Bormittags, ftatt. (299)

Bekanntmachung: Die Herren Guts= und Gemeinde= rsteher werden ersucht, den Birilstimmberechtigten und irchspielsstimmführern von Untenstehendem Mitteilung zu machen!

# Landschaftlicher Kreistag.

Die Virilstimmbesitzer und Kirchspielsstimmführer des andschaftskreises Insterdurg werden zu einem Kreistage

# Montag den 17. Oktober 1910. nachmittags 1 Uhr,

# in Goldap in Bolks Sotel

ingeladen.

Tagesordnung:

1. Mitteilung von der Bestätigung der vom ordentlichen 49. General-Landtage vollzogenen Wahlen.

2. Mitteilung über die Lage der Ostpreußischen Landschaft für das Rechnungsjahr

vom 1. April 1909 bis dahin 1910.

3. Bericht über die Berhandlungen des ordentlichen 49. General:Landtages.

4. Mitteilung von der Allerhöchsten Bestätigung der Beschlüsse des ordentlichen 49. General-Landiages und der erfolgten Genehmigung der Lebensversicherungsanstalt der Oftprensischen Landichaft.

5. Kenntnisnahme von den bei der Genehmigung der Lebensversicherungsanstalt im Einverständnis mit der General-Landschafts-Direktion getroffenen Bestimmungen und von der durch diese Bestimmungen veranlagten, einem auferordentlichen General-Landtag zu unterbreitenden Vorlage.

6. Wahl von drei Abgeordneten zum außerordentlichen 50. General-Landtag und

drei Stellvertretern derfelben.

7. Antrag auf Erteilung einer Birilstimme für Seßladen 6, Besitzer Emil Domfcat.

Insterburg, den 1. Oftober 1910.

Per Sandschaftsrat.

Borlage zu Buntt 5 der Tagesordnung umfeitig!

## Vorlage zu Bunki 5 der Tagesordnung.

Der Kreistag wolle von nachftebenben Ausführungen Kenntnis nehmen:

Die von dem ordentlichen 49. General-Landtage angenommene Borlage betr. die Errichtung Lebensversicherungsanstalt der Ostpreußischen Landschaft ist durch die Allerhöchste Kabinetts-Ordre 21. September 1910 bestätigt worden.

1. Entsprechend der Vorschrift, die in § 19 Absatz 2 des Gesetzes, betreffend die öffentlichen F versicherungsanstalten, vom 25. Juni 1910 enthalten ist, hat § 6 Absatz 1 des Statuts bei

Beftätigung folgende Fassung erhalten:

Das Bermögen der Anftalt ist von dem der Landschaft getrennt zu halten. Die Anstalt ist verpst mindestens den vierten Teil ihres gesamten Bermögens in Anleihen des Reiches oder des Preußischen Stanzulegen. Für die Prämien- und Gewinnreserden tritt diese Berpslichtung jedoch erst nach Ablauf von Jahren seit dem Tage der Genehmigung des Statuts mit der Maßgabe in Kraft, daß von dem jähr Zuwachs mindestens ein Drittel solange in den bezeichneten Anleihen anzulegen ist, dis der angelegte Bein Viertel des Gesamtbetrages der Prämien- und Gewinnreserven erreicht hat. Die zuständigen Minister besugt, die Anstalt sür die Prämien- und Gewinnreserven auch weiterhin von dieser Verpslichtung zu enthissolange und soweit den im Reiche zugelassenen privaten Versicherungsunternehmungen nicht eine entspreicherungsunternehmungen nicht eine entspreicherungsunternehmungen nicht eine entspreicherungsunternehmungen nicht eine entspreicherungsunternehmungen nicht eine entspreichen

Die General-Landschafts-Direktion hat die Berechtigung der Gründe anerkennen mussen, w die Königliche Staatsregierung zu einem derartigen, die Hebung des Staatskredits und die Si ftellung der finanziellen Kriegsbereitschaft bezweckenden Borgehen veranlassen, und hat daher dieser Fast des § 6 Absah 1 des Statuts auf Grund der ihr vom General-Landtage erteilten Bollmacht zugestin

Die Ministerial-Aussichtsinstanz hat mit Rücksicht auf die Wichtigkeit der Bestimmungen den Anlagezwang zur Erwägung gestellt, ob es nicht wünschenswert erscheint, einem zu di Zweck besonders einzuberusenden außerordentlichen General-Landtage das Statut der Leb versicherungsanstalt, wie es aus den Berhandlungen mit der Königlichen Staatsregierung hei gegangen ist, zur Kenntnis zu unterbreiten, damit der Landtag das Borgehen der General-Landsche Direktion auch seinerseits noch ausdrücklich gutheißt.

Unter diesen Umständen und im Hinblick darauf, daß der nächste ordentliche General-Lan erst im Jahre 1913 zusammentritt, hat das Plenarkollegium auf Antrag der General-Landsch Direktion beschlossen, einen außerordentlichen General-Landstag einzuberusen. Dieser Landstag soll in ersten Hälfte des November d. Is. zusammentreten und macht die Wahl von Abgeordneten erforde 2. Als Geschäftsbezirk der Anstalt war in der Vorlage der Landschaft von Haus aus der ges

Umfang der Monarchie in Aussicht genommen. Bei der Bestätigung ist jedoch die Geschäftstäti der Anstalt auf den Bezirk der Ostpreußischen Landschaft beschränkt worden. Da die Anstalt si nicht in der Lage ist, in den übrigen Teilen der Monarchie selbst tätig zu sein, empsiehlt es sich für eine breitere wirtschaftliche Grundlage dadurch zu gewinnen, daß sie im Zusammenschluß mit anderen öffi lichen Lebensversicherungsanstalten, deren Gründung erhofft werden darf, einen größeren Risikoausgleich sin

Um das Kuratorium der Anstalt in die Lage zu sehen, die hierzu nötigen Schritte, soli Umstände dies erfordern, auch ohne besondere Einberufung eines General-Landtages zu ergrei

erscheinen folgende Erganzungen des Statuts der Anftalt geboten:

§ 3 erhält folgende Fassung: Gegenstand des Unternehmens ist der Betrieb aller Arten der Lebensversicherung. Zu diesem Ist ist die Anstalt auch bercchtigt, sich mit anderen öffentlichen Bersicherungsanstalten zum Betrieb von Versicherung geschäften zu vereinigen und ihnen Kückversicherung zu gewähren. § 15 Nr. 4 erhält folgende Fassung:

Die Vertretung der Anstalt nach ihrer Vereinigung mit anderen öffentlichen Versicherungsanstalten Betrieb von Versicherungsgeschäften, der Abschluß dahingehender Verträge, sowie von Rückversicherungs-Betriebs-Verträgen.

Eine dementsprechende Borlage wird dem einzuberufenden außerordentlichen General-Landn ebenfalls unterbreitet werden.

Rönigsberg, ben 30. September 1910.

# Ofpreußische General-Landschafts-Direktion und Plenar-Kollegium der Oftpreußischen Landscha

Sicgfricd. von Auerswald. Laffen. libje. bon Schulzen. Schultze Brentberger 1. Borbftaedt II. Sahn. Maul. Borbstaedt I. Schön. Arengberger Il. Cdert. von Livonius. Ribu. Dieffe. Büchler. Frommer. Döhring. beamer. Großfreng. Graw. Dr. Bewed.